

Чай

(СКОРПИОН)



С ИЮНЯ 1991 ГОДА
ЖУРНАЛ ЗАРЕГИСТРИРОВАН
В ГОСКОМПЕЧАТИ СССР
КАК ВСЕСОЮЗНОЕ ИЗДАНИЕ

14

Июль * 1991 * Казахстан

Рисунок Б. ИЗБАСАРОВА.



— А У БЛЕДНОЛИЦЫХ БРАТЬЕВ — НИ ТАБАКУ, НИ МИРА!

Цена 40 коп.



— А чтобы не ныл, дай ему 60 рублей компенсации...

КОНКУРС: «Анекдот рассказал читатель»

Если бы анекдоты не соответствовали правде, они не были бы смешны.

Фазиль ИСКАНДЕР.

● ● ●

В годы холодной войны два американских военных самолета летят вдоль границы СССР. Вдруг летчики увидели мирный советский комбайн и решили над ним подшутить — обстреляли его. Мирный советский комбайн дал залп из всех бортовых орудий и удалился. Дипломаты доложили американскому посольству в Москве: «В случае повторения инцидента мы будем вынуждены заменить мирный советский комбайн на сенокосилки с вертикальным взлетом».

Алексей ПЕТУХОВ,
г. ПЕТРОПАВЛОВСК — на КАМЧАТКЕ.

● ● ●

В дурдоме задают один и тот же вопрос пациентам:

— В унитазе рыба есть?

Первый отвечает:

— Есть.

Второй, третий тоже отвечают:

— Есть.

Но вот один из пациентов сказал:

— Нет!

Его выпустили. Он приехал домой и рассказал обо всем. Его спрашивают:

— Почему ты сказал, что в унитазе рыбы нет?

Тот отвечает:

— А что я, дурак, что ли, рыбные места выдавать.

Вадим ВАТУТИН.

ПЕРМСКАЯ обл.

● ● ●

Идет заяц по лесу и плачет:

У него спрашивают:

— Ты что плачешь, заяц?

— Жена умерла.

— А кто у тебя жена была?

— Слониха.

Все засмеялись.

А заяц говорит:

— Да, вам смешно, а мне яму копать.

Элла АРТЕНЯН.

ст. ВАРЕНИКОВСКАЯ,
КРАСНОДАРСКИЙ край.

● ● ●

Спрашивают русского туриста в Турции:

— Правда, что в России дураков много?

— Попадаются. Но мы больше их турками зовем.

Михаил РЯБЧИКОВ.

г. ВОЛГОГРАД.

● ● ●

Король приглашает немца, русского и грузина.

— Кто делает мне самую красивую комнату, в которой принцесса будет дольше находиться, чем в остальных, за того я выдам принцессу.

Грузин сделал комнату — принцесса зашла и вышла. Немец сделал комнату, всю в золоте и бриллиантах — принцесса зашла и вышла. Русский сделал комнату. Принцесса зашла — месяц сидит, два. Король кричит ей:

— Дочка, ты скоро там?

— Сейчас последний «Чаян» дочитаю.

Лена ГУСАКОВА.

г. НОВОРОССИЙСК.

Подготовил к публикации
Р. ЗАКИЕВ.

● ● ●
— Чем вы занимаетесь?
— Стою в очереди.
— А ваша дочь?
— Стоит в очереди.
— А ваш отец?
— Стоит в очереди.
— Разве нельзя постоять одному?
— Но это — разные очереди. Я стою 20 лет за квартирой, дочка — 6 месяцев за пеленками для будущего ребенка, а отец — в очереди за местом на кладбище.

А. ПАСТЕРНАК.

БОЯРКА
КИЕВСКОЙ обл.

● ● ●

В одной больнице лежали дистрофики. Однажды сюда приехала проверка. Пошла медсестра проверять палаты, видит, пижама лежит на окне. Она ее скинула на пол. Пошла она второй раз — опять пижама лежит на окне. Она ее скинула на пол. В третий раз увидела то же самое и выкинула пижаму в окно. А один дистрофик говорит:

— Жаль Васю, он так любил в окно смотреть.

Н. СУВОРОВА.

с. ВАГИНО,
КУРГАНСКАЯ обл.

● ● ●

— Штирлиц, какого цвета у меня трусы? — спросил Мюллер.

— Красные в белый горошек.

— Вот тут-то вы и попались, — засмеялся Мюллер, — об этом знала только русская пианистка.

— Застегните ширинку, шеф, иначе об этом будет знать все 3-е управление.

А. ХВОСТОВ.

г. САРАТОВ.

● ● ●

Рабочий каждый день приносит с собой на завод завтрак: бутерброд с килькой. Однажды к нему подходит секретарь парткома:

— Завтра завод посетит иностранная делегация, так что, Иванов, возьми из дому что-нибудь получше! Назавтра Иванов на глазах иностранцев развернул и съел бутерброд с черной икрой.

— Молодец, не подкачал! — говорит ему секретарь парткома. — Только как это тебе удалось достать черную икру?

— Всю ночь не спал, глаза из килек выковыривал.

Семья БИКБУЛАТОВЫХ.
КАЗАХСТАН.

● ● ●

— Я вот читаю газету и кажется мне, что демократы собираются скрестить медведя с коровой. Правда ли это?

— Правда.

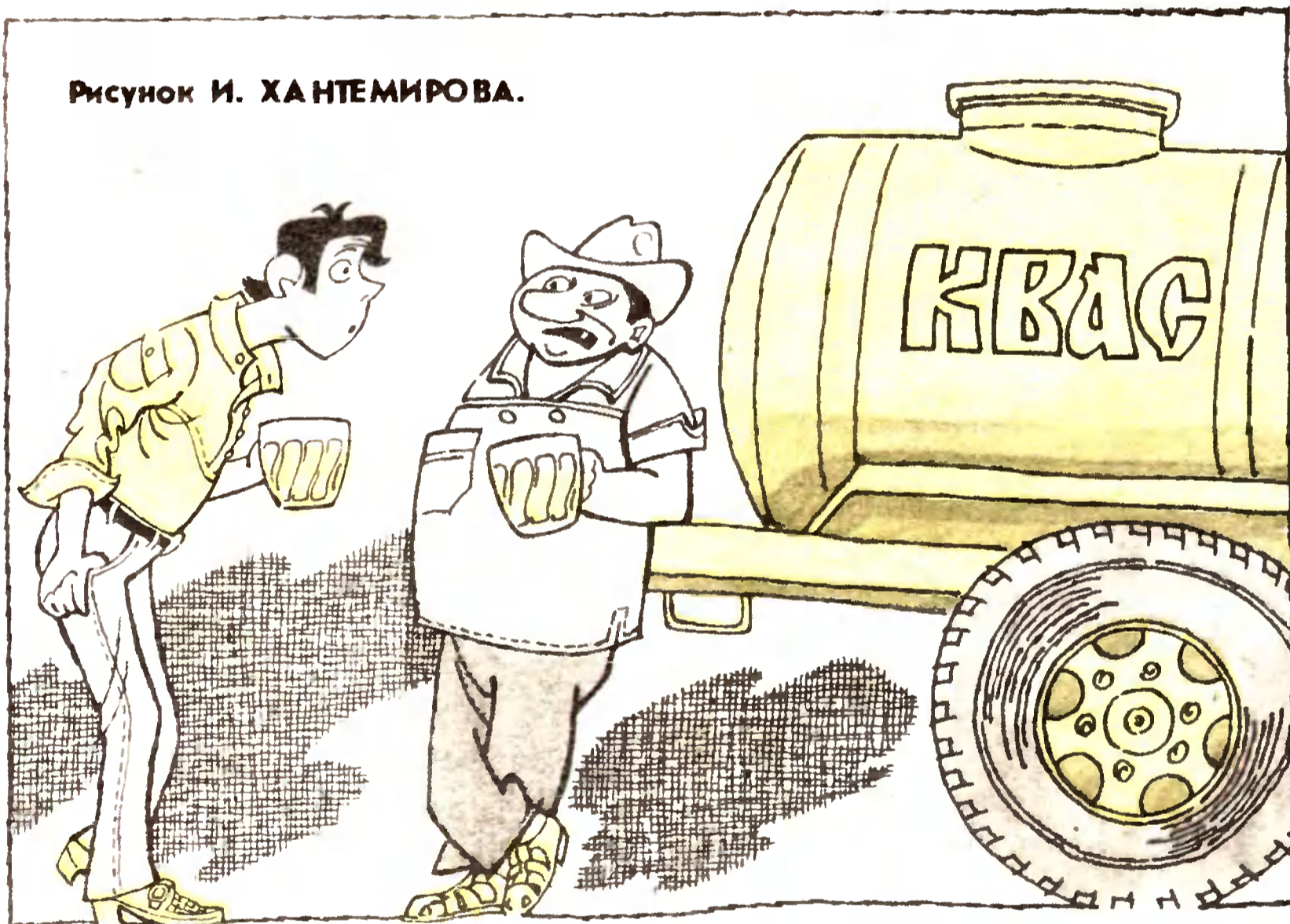
— Зачем?

— А затем, чтобы летом корова давала молоко, а зимой сосала лапу.

Борис СИКАЧЕВ.

г. ОСИННИКИ.

Рисунок И. ХАНТЕМИРОВА.



— Говорят, шпионы украли секрет изготовления русского кваса...

Рисунок Л. БОЧКОВОЙ.



ПРОТИВ «ДИВИНИЛОМА» НЕТ ПРИЕМА

В один из весенних дней позвонил в ГАИ МВД СССР взволнованный мужчина и сообщил, что в поселке Дербышки на улице Главной стоит «КамАЗ» — полуприцеп, в кузове которого находится цистерна, и из нее вытекает подозрительная жидкость с острым запахом. Звонивший не исключал возможность массового отравления казанцев загадочным ядом.

Когда наша группа, вооруженная кинокамерой, прибыла на место, машины уже не было. Осталось лишь огромное рыжее пятно и расплавленный снег. В воздухе действительно витал непонятный запах. Выяснили по ходу, что машина принадлежит кооперативу «Старт» при «Центрогазе». Председатель кооператива Р. Якупов пояснил, что цистерна была приобретена недавно в Тукаевской агропромхимии, а какая находилась в ней жидкость, сказать не может.

Пригласили для выяснения характера препарата представителей штаба гражданской обороны Советского района. Его начальник подполковник Гараев определил вещество дивинилом. Но какие у него поражающие свойства — подполковник не знал.

Пришлось связаться с прежним хозяином цистерны — Тукаевской агропромхимией. Там сказали определенно: «Дивинилом у нас никогда не был, что это за химикат, не знаем».

А в это время по Дербышкам мгновенно распространилась страшная весть: «неизвестные злоумышленники, а может быть, и «деструктивные элементы» применили против жителей поселка неизвестное отравляющее вещество».

Началась паника.

Надо было ее срочно локализовать и погасить, объявив жителям, что ничего страшного не произошло или же порекомендовать надежные меры защиты. Но для этого сначала необходимо было разобраться самим. На станции сельхоззащиты растений тоже не смогли сказать ничего утешительного, они никогда не обрабатывали растения подобным препаратом и вообще не знают о его свойствах. В своей работе станция ориентируется, в основном, на биологические средства защиты.

Тогда мы связались с учеными института органической и физической химии имени А. Арбузова. К сожалению, такое вещество науке было неизвестно.

Напряжение все более возрастало. Вновь позвонили в штаб гражданской обороны Советского района. Там переадресовали в штаб ГО завода СК имени Кирова, который, оказывается, тоже выезжал на место происшествия. Начальник штаба И. Львов однако не сказал ничего определенного, но посоветовал обратиться к дежурному республиканского штаба ГО. В республиканском штабе дали телефон лаборатории. Оттуда порекомендовали связаться с другой лабораторией, где тоже ничего не смогли объяснить.

Следующим этапом стал подотдел по очистке города. В подобном учреждении, как вы помните, беззаветно трудился товарищ Шариков из булгаковского романа «Собачье сердце». Нас отфутболили в Советскую районэпидстанцию. Там сообщили, что сами выезжали на место.

— Пробу брали? — с надеждой спросили мы.

— Нет.

— Почему?

— Так ведь бочку же увезли.

— А с земли нельзя было наскрести пробу?

— Не положено по инструкции.

Неожиданно выручил главный санитарный врач республики Виктор Валентинович Морозов. «В бочке, — сказал он, — был дивинил».

Оказалось, что начальник штаба Советского района перепутал падеж, добавив к дивинилу две буквы: «ом», и получился неизвестный миру препарат дивинилом. Если бы он сразу сказал, что в цистерне находился дивинил, тогда другое дело.

Между прочим, и дивинил далеко не безобидный химикат. Он взрывается при ударе и кипит при температуре плюс четыре градуса по Цельсию.

Уф, ну и дела! Ладно, хоть все обошлось благополучно. Общественность успокоили.

А между нами говоря, этого самого «дивинилома» в цистерне было приблизительно триста литров.

Полагаем, эта история несколько утомила читателей своим однообразием, но, тем не менее, позволим себе высказать небольшое резюме. Учитывая насыщенность республики и города всевозможными химикатами, препаратами, реактивами, обладающими разрушительными, сокрушительными, отравляющими и удушающими свойствами, необходимо создать и иметь всегда под рукой оперативную группу из экспертов-специалистов, чтоб она могла незамедлительно дать ответ на любой вопрос: что это за вещество и какие меры предосторожности необходимо соблюдать населению в экстремальных случаях, дабы своевременно предотвратить слухи, сплетни, панику.

Не следует, очевидно, ждать, когда гром грянет. А грянуть он может, при нашей общей безалаберности, безответственности, в самый неподходящий момент. Без джентльменского предупреждения типа «иду на Вы...»

О. МОРОЗОВ,

старший инспектор ГАИ МВД СССР.

г. КАЗАНЬ.

КНИГА В ЖУРНАЛЕ

Книжный рынок очень красочно проявлял себя еще задолго до введения рыночных отношений. В центре Москвы до известного повышения цен на популярные издания книжные воротилы гнули такие цены, что глаза выходили из орбит. Можно себе представить, что творится теперь на этом и на других книжных рынках страны.

Учитывая рост цен на печатную продукцию и тощий кошелек любителей книг, в частности читателей «Чаяна», редакция решила как-то помочь своим подписчикам.

Если вы вырежете подборки «Ходячий анекдот» и «Загадочный уголок» (всю колонку с острыми миниатюрами), то получатся готовые листы вашей будущей книги собственного изготовления.

«Ведь подобные книги у нас не издаются, а иметь их хотели бы многие», — написал нам в редакцию Сергей Аркадьевич Шмаков из Кургана.

Выходит, редакция не случайно долго мудрила по поводу размещения названных рубрик.

Теперь Вы, уважаемый подписчик, за годовую подписку «Чаяна» можете занять книгу юмора в 48 страниц. Если еще туда добавить анекдоты, рассказанные читателями «Чаяна», то ваша книга приобретет вид и значение бестселлера.

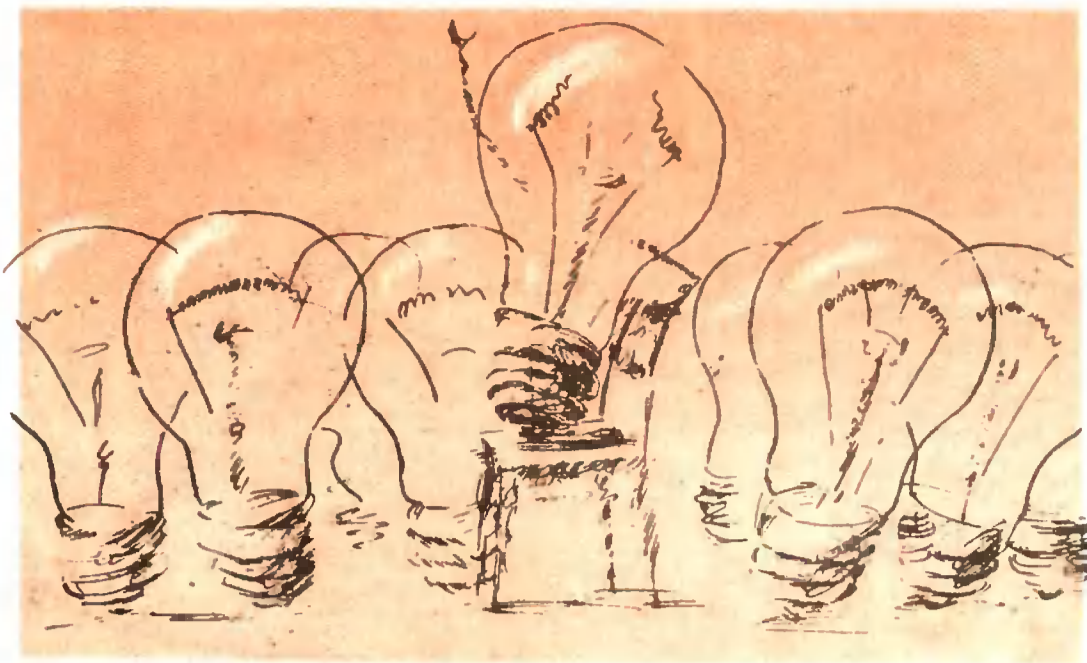
Но еще лучше сохранить всю годовую подшивку «Чаяна» и переплести ее — получится универсальный фолиант юмора с карикатурами лучших художников «Чаяна». И все это обойдется в 10 рублей 80 копеек — такова годовая подписная цена журнала на 1992 год.

Р. ЗАКИЕВ.

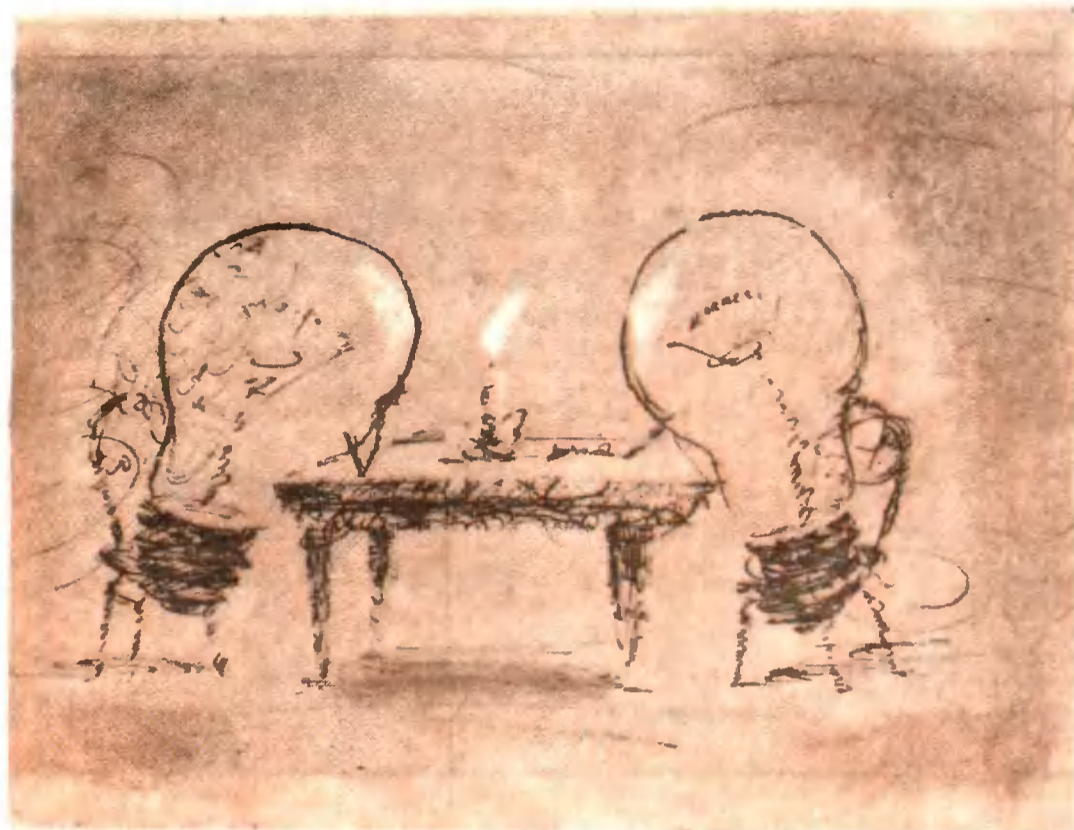


Рисунок А. ШУЛЬПИНОВА.

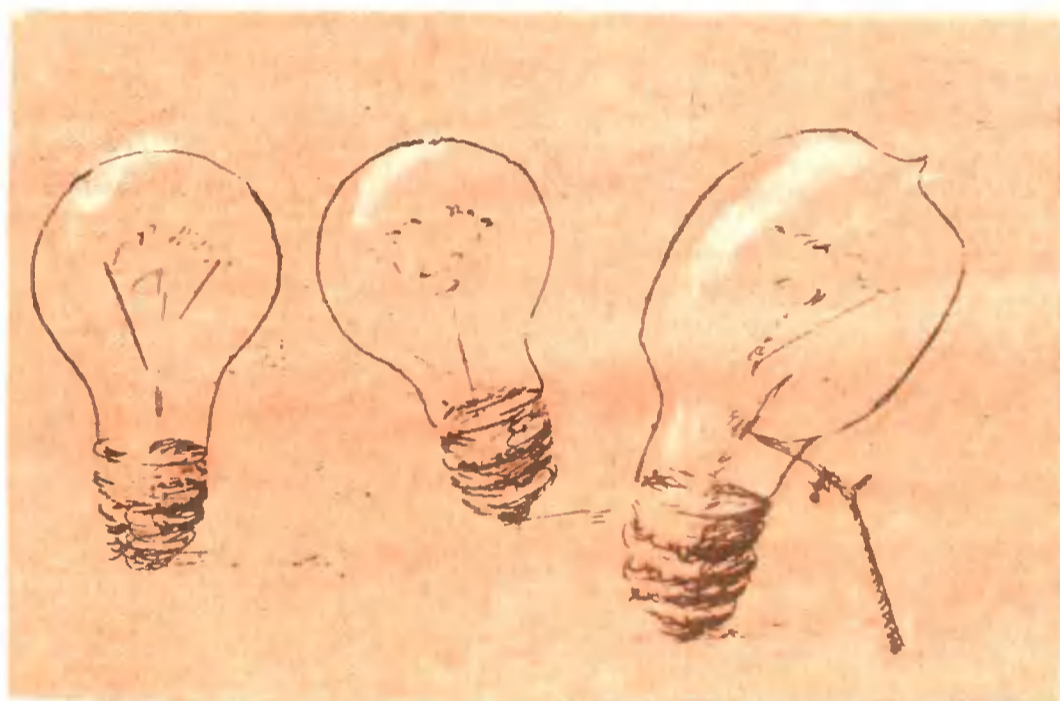
— Расходитесь, мужики: в текст вкралась ошибка...



— Светить всегда! Светить везде!..



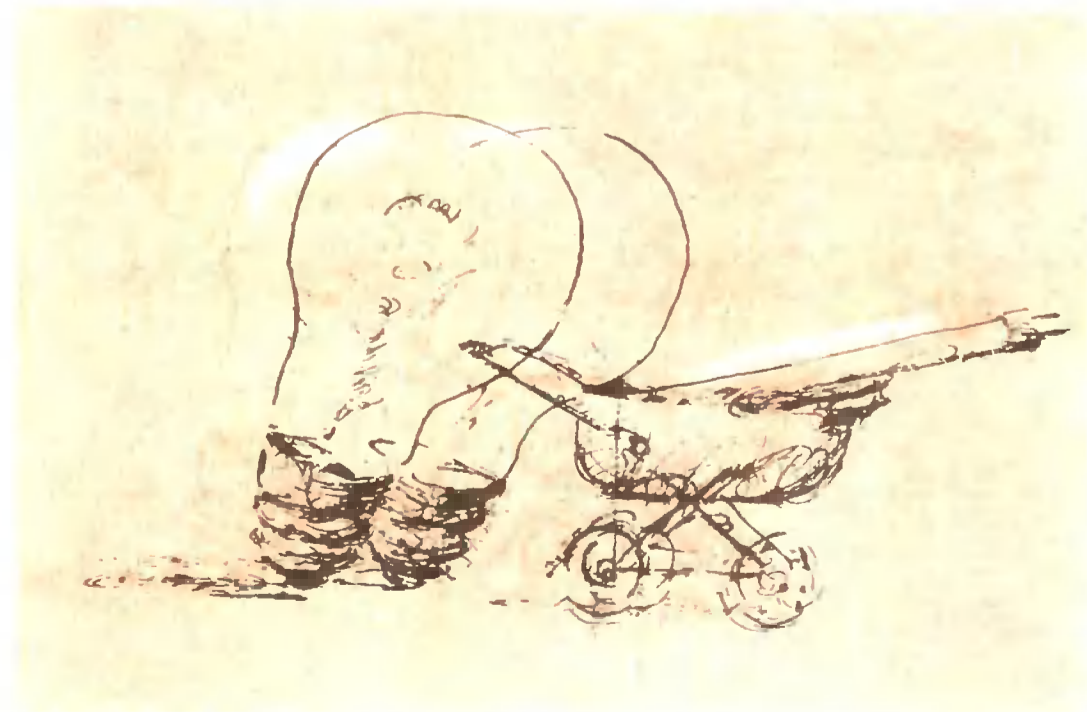
— Когда же свет дадут!



— Она еще Ильича помнит.



— Он больше на тебя похож...



весов часто употребляемых продуктов — 3 билета.

Если кто-то заинтересовался — пишите. Мой адрес: 457331, Челябинская обл., пос. Бреды, ул. Юбилейная, 5-а, Лаптеву С. Н. К заказу, отправляемому ценным письмом, не забудьте приложить требуемое количество билетов и конверт с вашим адресом.

По-моему, вариант, который я предлагаю читателям «Чаяна», — беспроигрышный. Ведь купленный лотерейный билет то ли выиграет, то ли нет. А тут вы будете определенно в выигрыше.

Сергей ЛАПТЕВ,

дипломированный повар с 12-летним стажем (копию диплома прилагаю).

ОТ ЧАЯНА. Мы долго сомневались, публиковать письмо Сергея Лаптева или не стоит. Уж очень неожиданное предложение он делает читателям. Да и не совсем по профилю журнала.

Но потом подумали, а почему бы и нет? Ведь рецепты, которые предлагает повар (а мы с ними познакомились), совсем не требуют каких-то экзотических продуктов. Однако получить из них можно то, что давно стало предметом дефицита. Надо только руки приложить. В конце концов, действительно, спасение утопающих должно стать делом рук самих утопающих. А утопающие в данный момент — все мы.

Для начала — в качестве примера — мы предлагаем читателям один из многих рецептов Сергея Лаптева. Насколько он прост — можете судить сами. Да и дефицитных продуктов отнюдь не требует. За исключением сахара.

Мармелад домашний от Сергея ЛАПТЕВА.

Необходимые компоненты: 1 кг сахара, 1 кг яблок без сердцевин.

Яблоки разрезать, удалить сердцевину и в небольшом количестве воды поставить варить в закрытой посуде на слабый огонь. Когда яблоки разварятся, остудить их, протереть через частое сито, добавить сахар и варить, помешивая на слабом огне до густоты.

Готовое пюре выложить ровным слоем на фарфоровое (фаянсовое) блюдо, смоченное холодной кипяченой водой, и поставить в теплое место. Через 2-3 дня высохшее пюре нарезать квадратами и обвалить в сахарном песке.

Мармелад хранить в стеклянных банках, накрытых пергаментом, при температуре не выше 7-10 градусов.

Попробуйте. Очень вкусно.

Верно было замечено когда-то, что спасение утопающих — дело рук самих утопающих. Нынешние времена лишний раз подтверждают это.

Вам хочется вкусных конфет, шербета, мармелада? А этого нет в магазинах? Но, Бог ты мой, все это же можно приготовить в домашних условиях! Если у вас осталось немного сахара, получаемого по талонам. Нужно только знать — как. Я знаю. Могу научить.

Заодно могу подсказать, как сварить в домашних условиях пиво, скажем. Не то мутное и разбавленное, которое наливают в грязных забегаловках. А прозрачное, ароматное, пенистое.

Это, поверьте, совсем не так уж и сложно. И каких-то особо дефицитных продуктов не требует.

Или вот дрожжи. Их ведь тоже можно приготовить дома. Из самых разных компонентов. Тех, какие будут под рукой. Причем такие дрожжи, от которых тесто не перекисает, а выпечка не черствеет.

Могу подсказать, как готовить натуральные пищевые красители разных цветов для шербета, помадки, карамели и тортов. Как-никак, опыт поварской работы позволяет.

Ну что, заинтересовались? Тогда ближе к делу.

Вы покупаете лотерейные билеты любой лотереи розыгрыша второй половины 1991 года. Или билеты спринта, спортлото, спортпрогноза. Это для расчетов со мной. Ведь каждому, что это интересно, я должен отпечатать на машинке и выслать подборку соответствующих рецептов. Закажите только.

А условия мои такие:

— за рецепты дрожжей — из картофеля, хмеля, пива, изюма, ржаного хлеба — я прошу 5 билетов;

— за рецепты пива — 4 билета;

— за рецепты шербета, мармелада, конфет — 8 билетов;

— за рецепты безвредных, экологически чистых пищевых красителей — 4 билета;

— за таблицу соотношений объемов и

А. ТУРОВЕЦ

ПЛОД КОНВЕРСИИ

(Юмореска)

На оборонном заводе царило затишье. Аврал был позади. Закончилась сборка первого мирного изделия.

Грохоча гусеницами и задевая крыльями ворота, изделие выехало из цеха на территорию завода. Генеральный директор, не спавший три недели подряд, с любовью осмотрел первый плод конверсии. Скупая слеза радости скатилась с его щетинистой щеки. «Успели, — подумал он. — Не подвели!»

Появился тракторист Вася из пригородного колхоза.

— Теперь дело за тобой, сынок, — сказал генеральный, ласково похлопав его по голове.

Сунув в карманы несколько гранат на дорожку, Вася влез в кабину. Отсалютовав запуском ракеты, он двинул машину в сторону родного колхоза.

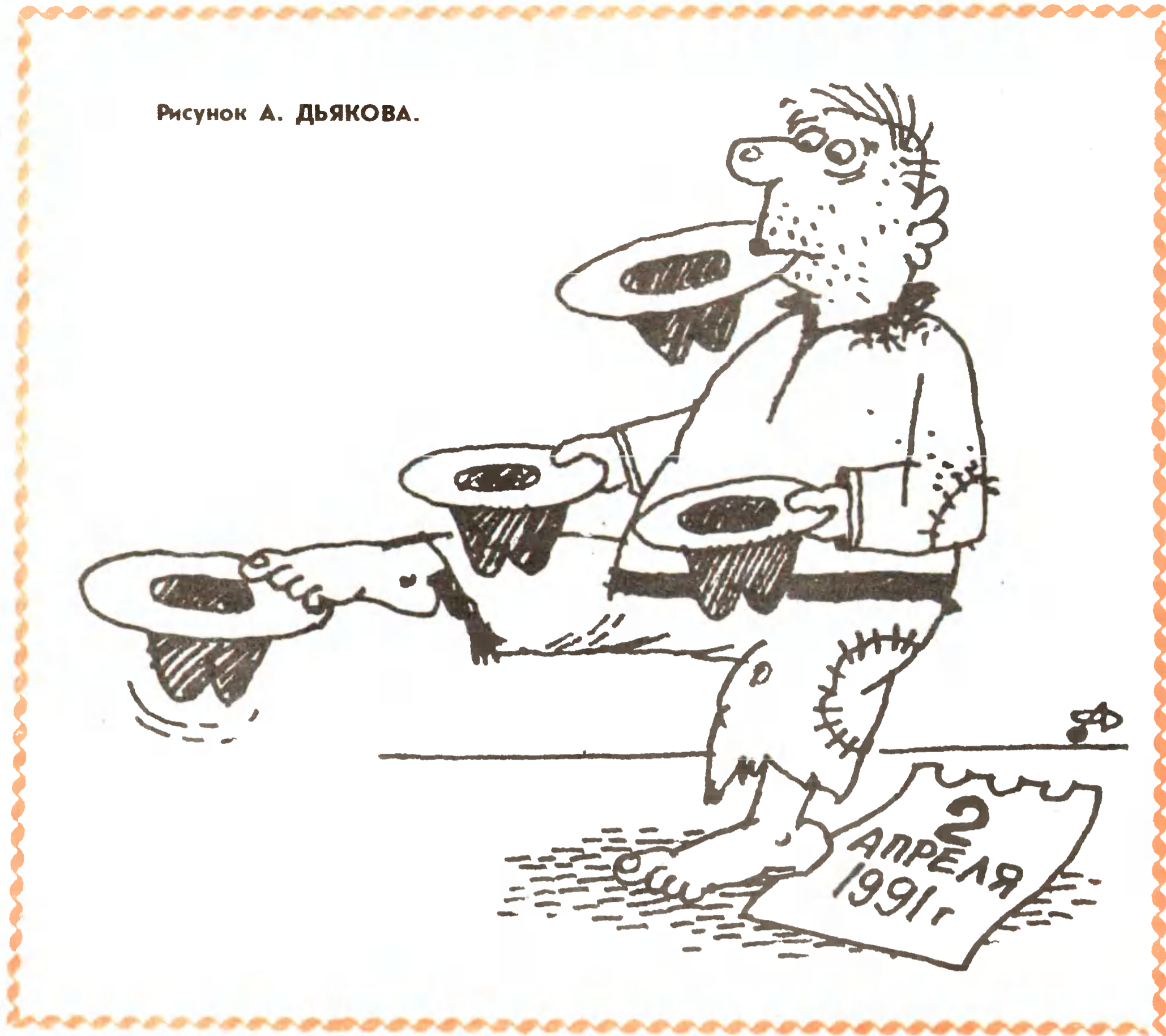
Перелетев через речку, Вася посадил мощную технику у кромки поля. Машина заработала самостоятельно по программе.

Поглядывая со стороны, Вася стал сворачивать самокрутку развесного табака. «Да, нужная это штука — конверсия, — задумался он, — без нее не успели бы».

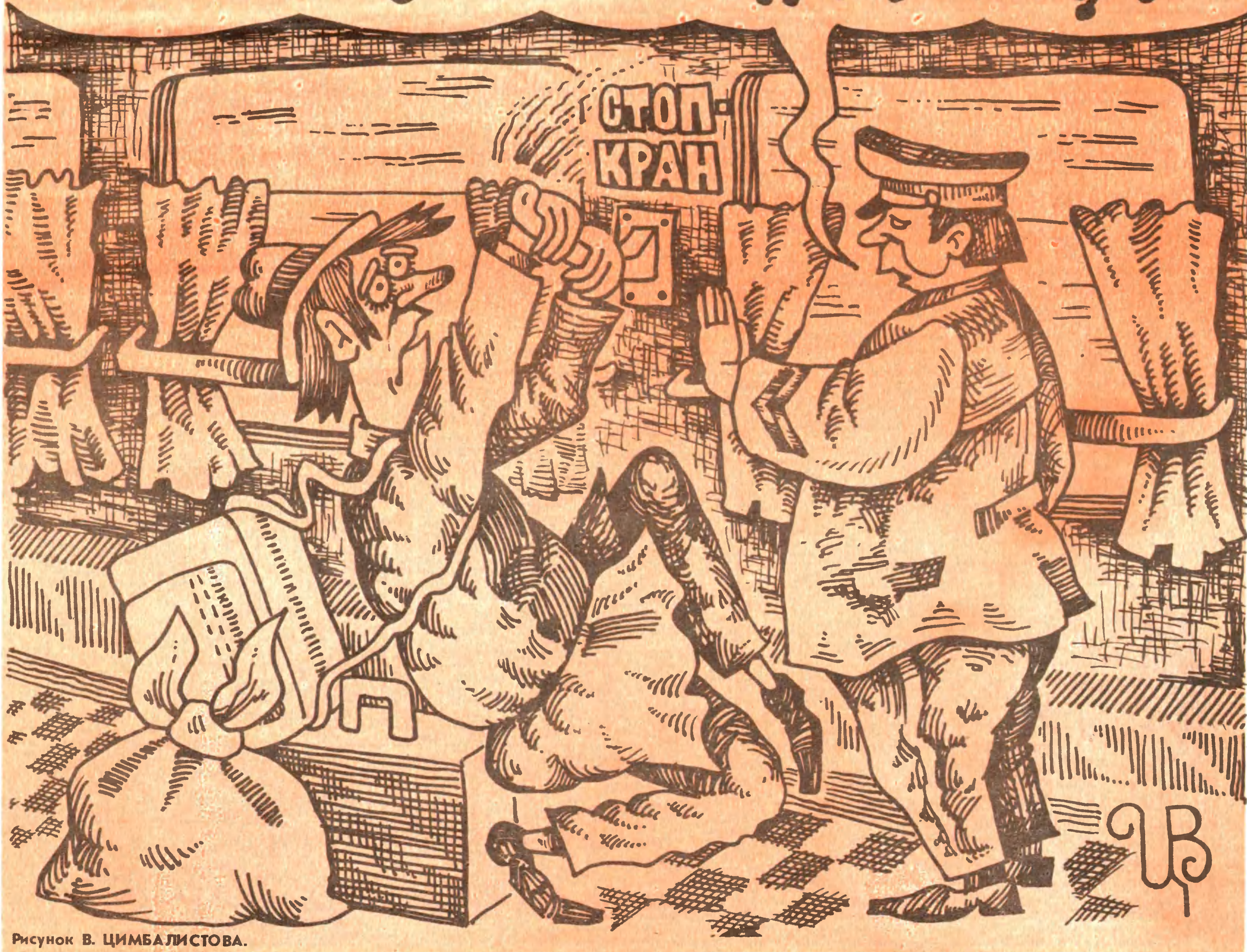
Уже издали продолжал доноситься ровный шум мотора. Чудо-техника уверенно двигалась по полю, запахивая в землю так и не убранный вовремя урожай.

г. ЛЕНИНОГОРСК.





В КОММУНЕ ОСТАНОВКА...



ПАЙКОМИСТЫ



Один валид стал недурем и с тех пор их образовалось уже много. И стал он необычным облысом, когда постепенно умнеют, от чего лысеют. И вообще, недурь, — это не то, что умник. Недурь умеет то, чего нельзя не уметь, чтобы не умереть. Первый недурь умел заграничить на диване.

А сначала был как все. Купил карту и повесил ее справа от сна. Смотрел, смотрел на географию и захотел тудануть. И для этого пошел в свой пайком. А в пайкоме его околотка, как и везде, валид на валиде. Дело было к вечеру, им как раз паек привезли и все были довольны, как кошки, приглашенные к трапу раньше рыбаков. А тут наш приломился. Видит такой едо-визм и консервизм и думает, что ошибся дверью — попал в непайкозин. Но на всякий случай спросил: «Не пайком ли это?»

— Пайком, — ему отвечают, — хотя уже не то, чтобы поздно, но в этом случае хорошо бы вам побыть дома, чтобы и нам поприятнее было.

А наш-то спрашивает:

— Разве пайком как буфет?

— Что значит «буфет»? — задержал один молодой пайкомовец, который уже отнес паек в машину.

— А то, что буфет работает до восьми, а буфетчица до шести...

— Вы что тут у нас двенадцатистульник, дерзник и антиносталягист?

Пайкомщики собрались свинкой вокруг стола и говорят: «Давайте скорее ему ввопросим, чтобы на минус, и чтобы знал, как в наш икризм подглядывать...»

— Ну, что у вас к нам?

— Я к вам как к любителям народа, а значит и меня. Вот, хочу поехать в отпуск в другую географию.

А пайкомисты между собою: «Дык, зык, тык, мык, рык, пык... мы в такую глупь еще не опускались под конец рабочего пайкодия», — но виду не преподносят:

— В какую географию? Вы что? Как мы можем вас послать, когда нет никакой географии

другой, кроме той, которая есть от Москвы до самых до окраин, с южных гор до северных морей, где человек проходит как хозяин и имеет вот так много почитателей... Вот эту можем, а в иные места и без билета, — позволили себе пайковалиды даже смехозубнуть, как могли...

А этот, наш-то, который был тогда еще до-недурем, как начал им перечислять географизмы, но, правда, очень вражеские и невыносимо другие. Тут пайкомовские валиды чуть не свирепнулись:

— Вы что, последний посетитель? Без пяти восемь, как мы вам уже объясняли, таких стран не может быть, потому что их у нас нет, — а вот с утра мы, может быть, сможем найти из тех, которые есть...

А этот-то опять:

— А нет ли у вас тогда лагерной географии какой-нибудь? Ну, там — Гермо, Венгро, Чешско, Польско, Рум, Бум-Бум?..

Пайкомистам согласиться пришлось, что есть, но последнее слово застряло в окне, поскольку часы пикнули так, что кольцевая преисподняя дорога переполнилась народом, у которого так много слуг, ну а сами слуги гордонулись по черно-машинам и заколесили по своим дачам по главной улице — красиво так, — много-много пайковозов и все пиджаки, пиджаки!!!

А утром они его со свежими силами и ну — вывопрашивать: «Вот, мол, дол, кол, зол, фол, рол, недо-бол, значит, в Рум хотите? А по положению надо образованщиной отличиться не только географической, но и орденической, а то вас там самые первые встречные вопрохнут, а вы — ни-не и не-ни. Так что, мы вам здесь узнавальник устроим. Итак, сколько орденов на знамени крайсомола?»

— Ну... наверное, по числу годовщин, минус все стихийные бедствия (весну, лето, осень и зиму), — начал мычать, как прирожденный логик, наш будущий недурь, но ляпнул наугад — 56!..

— Ну, все, — окончательно успокоились валиды пайкомовские, — принимаем решение, вами же подсказанное. Поедете тогда в лагерную географию, когда на знамени крайсомола на самом деле будет 56 орденов, а пока мы вас не смеем больше спросить и советуем не очень географировать на лагерные даже темы, и к тому же у нас уже другой посетительник.

А наш печальнулся грамм на сто и пошел в геозин проверить, правду ли пайкомисты говорили, что нет географизмов невыносимо других. Оказалось, почти полная правда. То есть на карте есть, а так — нет!

Вот тут наш и стал недурем. Купил еще одну карту и повесил ее слева от сна. В первую же ночь он включил диван и довольно быстро доехал до Румы. И за неделю он научился заграничить по лагерной географии очень хорошо. А как справился с самопугой и авто-бякой, так и невыносимо другая география появилась. И недурь стал на диване каждую ночь атлантить в Штатницу и уже надоед там, на Брайтон Бич, своими занудными рассказами о пере-недо-стройке и громогласности...

УВЕРТЮРА

Тихо в зале. Оркестранты в яме
Шелестят какими-то листами.
Только перестали шелестеть —
Зазвенело серебро и медь.
А потом и скрипки заиграли,
Да не что-нибудь,
Веселый вальс...
Это, наконец, пересчитали
Музыканты
Выданный аванс.

ТЕЛЕПОСИДЕЛКИ

Экран мерцает светом серебристым:
Фигурное катание идет.
В восторге муженек
От фигуристок,
Зато супруга
Холодна, как лёд.

Николай БЕРЕЗОВСКИЙ

ТАЛОНИАЛЬНЫЕ СТИХИ

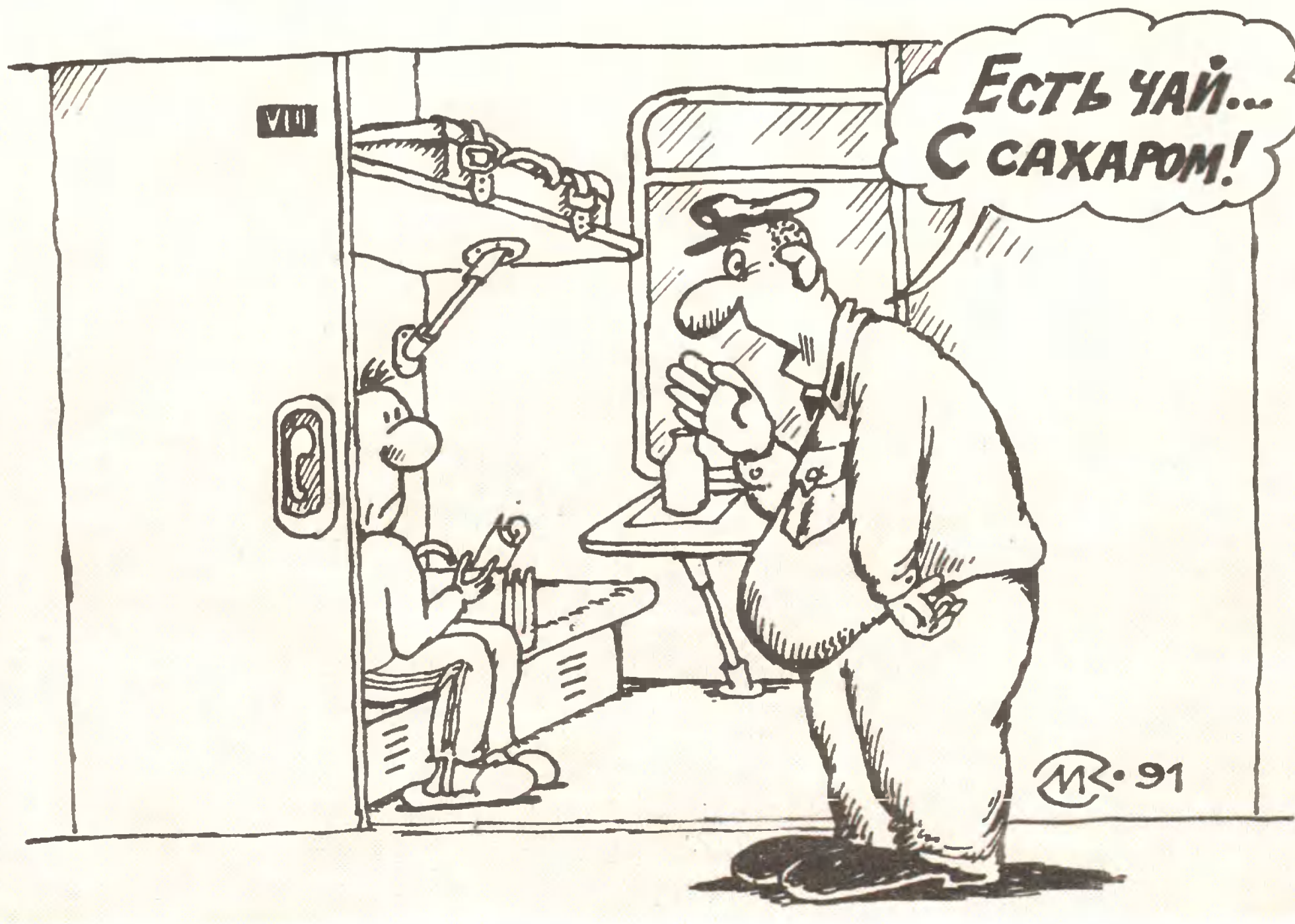
Все в России оталонено —
Сахар, мясо, то, что пьем...
Да любовь вот проворонена
Государственным умом!

Не додумалось, родимое,
По сусекам поскребсти —
И талоны на любимую
И любимого вести.



За идею эту дивную
Не прошу особых льгот:
Мне б к талону на любимую
И талончик на развод...

Рисунки К. МАЛЬЦЕВА.



Пора братья за тело!



Мужики, слушай сюда, чего скажу. Есть одна гениальная идея, пригодная абсолютно на все случаи жизни. Вот, скажите, отчего у вас ни черта не выходит, за что бы вы ни взялись? Это все потому, что никому в голову не пришло мою идею осуществить.

Я предлагаю для решения всех проблем универсальный метод — биологический.

Вот, например, в воздухе, которым мы дышим, содержится по тонне копоти и прочей гадости на каждого жителя. Тонна — это же страшно много! А если бы население увеличилось, согласно моему методу, то вместо тонны, глядишь, при-

шло бы всего несколько килограммов на нос. Выходит, чем нас больше, тем многократно мы продлеваем жизнь друг другу.

Так за чем же дело стало? Я понимаю, для производства товаров народного потребления сырье и оборудование нужно. А какое же оборудование нужно для производства населения? Диван помягче да ночка потемней — вот и все оборудование. Так что, биологический метод — самый дешевый и безотходный метод в мире!

Я вас еще не убедил? Тогда придется затронуть самый злободневный вопрос — национальный. Вот вы, дорогие земляки, говорите: язык исчезает, татарская нация ассимилируется. Что же, джигиты, сидите сложа руки? Посмотрите на себя — половина из вас — холостяки, а у другой половины самое большее двое детей. И это называется патриотизм? Где же ваше радение о будущем нации?

Ну, чем же мы хуже южных народов?! У них там что ни дом — то целый табунчик детишек. Где же ваша гордость, мужики, где ваше мужское самолюбие, наконец? Одному Аллаху известно, чего вам не хватает — времени или витаминов? Не может же быть, чтобы вы все зимой родились?

У толкового мужика жена то и дело детей приносит: пойдет в роддом и вернется уже не одна — с мальчиком или с девочкой. Только в последнее время наши женщины нетерпеливыми стали — не хватает у них терпения больше чем на два-три месяца. Бегут в больницу и с пустыми руками возвращаются. И как это вы, мужья, такое допускаете?

Что касается вас, уважаемые депутаты, то вношу предложение: если не являешься отцом хотя бы троих детей — к трибуне не подходи! У микрофона давать столько минут, сколько детей в семье. Народил десять детей — говори свои законные десять минут.

Последний раз вас спрашиваю, мужики! Может, хватит сотрясать воздух словами?

Может быть, пора, сказав «бисмилла», взяться за тело, то есть, за дело. Даешь биологический метод!

Перевела с татарского Фариды СИТДИКОВА.



Фольклор несколько отличается от газетной пропаганды. Если периодическая печать порой захлебывается от восторга, утверждая, что сейчас стало больше гуманизма, то в народном творчестве даются иные оценки.

Приведем для примера шутку, которую прислал нам ряд читателей.

«В застойные времена голодный студент под окном кабинета председателя горисполкома стал есть траву, давая тем самым понять, что он сильно проголодался, а денег на обед нет. Хозяин кабинета подошел к студенту и дал ему десять рублей.

В наше время аналогичным образом студент стал пастись под окном мэра города. Мэр вышел к студенту, дал ему 10 копеек на трамвай и посоветовал, где можно найти траву посочнее».

Прямо или косвенно говорится о гуманизме и в вопросах, которые прислал Ю. Берестенников из Барнаула.

ЗАГАДКИ

1. Что такое демократия?
2. Где больше всего хлеба?
3. Длинный хвост, глаза горят, а шерсти мало?
4. Что такое сверхдефицит?

ОТГАДКИ

1. Это когда тебя потянут подальше, а ты идешь куда хочешь. 2. В кошачьих. 3. Очередь. 4. Черная дыра, забирающая в себя.

Игорь МАКИЕНКО

ОТЧЕТНЫЙ ДОКЛАД

(рецепт)

Берутся старые проблемы, нерешенные вопросы, отдельные недостатки и изрядная доля оптимизма. Затем добавляются дутые цифры и обещания. Цифры желательнее брать круглые, а

обещания торжественные. Все тщательно перемешивается с водой до появления розоватого оттенка. В приготовленную смесь по вкусу докладчика добавляются критика и самокритика — сгущать краски не рекомендуется. В заключение всё высушивается и обильно пересыпается общими фразами.

Отчетный доклад готов. При употреблении — бить себя в грудь.

ВЫРАЖЕНИЯ

Не так страшен черт, когда хороша чертовка!

Любой ценой держаться середины — это крайность.

Пока «человек проходит как хозяин», хозяин пролетает в черном авто.

Рисунок В. КОСМИЛИНА.



— Тяга — во!..

Рисунок В. ТИЛЬМАНА.



Ефим ФУРМАН

ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК

Весь день — на телефоне.

Один звонит:

— Достань!

Достал.

Другой звонит:

— Закажи!

Заказал.

Третий звонит:

— Заболви словечко!

Замолвил.

Четвертый звонит:

— Одолжи!

Ради бога. Одолжил с процентами.

Устал, как черт.

А тут еще одна звонит:

— Зайди!

Зашел.

— Вам, Нонна Сергеевна, чего-нибудь такого надо?

— Надо! — отвечает официально и жестко. — Надо, чтобы ты, Ермолаев, на работе занимался делом. Делом, а не делами.

г. ЛЕНИНГРАД.





— Я с удовольствием купил бы этот дом. Скажите, здесь тихое место!

— Абсолютно! За последний год здесь ограблено пять домов, убито трое прохожих — и никто ничего не услышал!

— Скажите,— обращается судья к потерпевшей,— а у вас не возникло никаких опасений, когда подсудимый предложил вам прогуляться по темной аллее?

— Как не возникло, конечно, возникло. Но мне и в голову не могло прийти, что он вырвет у меня сумочку и убежит!

Приехав на место, пассажирка спрашивает водителя такси:

— Сколько я вам должна?

— Пять рублей.

Пассажирка копается в кошельке.

— Послушайте, — наконец говорит она, — у вас не найдется рубль сдачи? У меня только четыре рубля...

Два техасских миллионера после ресторана зашли в автосалон. Осмотрев выставленные там автомобили, один из них спрашивает продавца:

— Сколько стоит эта модель?

— Тридцать тысяч долларов.

Покупатель достает бумажник. Спутник его останавливает:

— Минуточку! Сейчас моя очередь платить! Ты рассчитывался за коньяк!

— Алиса, почему ты не хочешь выйти за Альберта?

— Оказалось, что он вдовец и у него ребенок!

— Запомни, милая: лучше отец с ребенком, чем ребенок без отца!

— Официант, этот гуляш совершенно холодный!

— Вы сами виноваты! Зачем заказывали его час назад!

— Рустем, ты знаешь, что мне установили телефон!

— Не знаю.

— Как!! Ты что, не читаешь телефонный справочник!

— Что-то вы давно не выступаете в печати,— сказали известному философу.

— Старею,— вздохнул он.— Сейчас мне не приходят в голову даже чужие мысли.

Два приятеля сидят в пивной. Вдруг один из них сваливается под стол.

— На помощь! — кричал другой.— Вызовите врача! Инфаркт!

— Какой инфаркт, осел! — отзывается первый из-под стола.— Ты что, не видишь, что сюда вошла моя жена.

В автомастерской.

— Скажите, можно что-нибудь сделать с этой машиной! — спрашивает заказчик.

— Разумеется! — отвечает мастер.— Нужно только снять с него передний и задний бамперы и вложить между ними новый автомобиль...

Пациент звонит врачу:

— Вы были у меня один раз, почему же прислали счет за два визита!

— Как «один раз»!! Вы разве не помните, что я тогда забыл у вас шляпу и вынужден был вернуться!



Продажный вагончик

Известно, что голь на выдумку хитра. А так как перестроечная экономика значительно пополнила число очутившихся за чертой бедности, то легко предположить, что количество хитрых на выдумку граждан резко увеличилось.

Дело, которое попытался повернуть неработающий и ранее судимый Владимир Агеев, прямо напрашивается в рубрику «Курсы для простаков». Он использовал классический прием, известный мошенникам со времен сотворения мира.

Как-то в компании хмельных знакомых сообразительный В. Агеев заявил, что владеет металлическим вагончиком, незамеченным на садовом участке. Подброшенная

информация живо заинтересовала И. Маннапова. Начались торги. Вагоновладелец не дал себя долго уговаривать. Стороны столковались на 140 рублях и магарыче, по случаю успешной сделки. Тут же выехали на место, и быстрый покупатель оперативно переправил товар на свой участок.

Простейший акт купли-продажи имел для И. Маннапова неожиданные последствия. Вскоре к нему заявили... истинные хозяева злополучного вагончика. Во время бурной сцены выяснилось, что товар, кстати, стоимостью 402 рубля — ворованный. Поиски «купца» были непродолжительными. Припертый к стенке, он во всем сознался и пообещал хозяевам вернуть краденное на



место. Обещанного пришлось ждать три месяца. Поняв, что ожидания бесплодны, потерпевшие обратились в суд.

Теперь ждать придется гораздо больше — до выдумки В. Агееву. На этот раз от звонка до звонка.

Г. ФАЗИЛОВ,
народный судья.

г. НАБЕРЕЖНЫЕ ЧЕЛНЫ.

ПОТАЕННЫЙ «ПОЛЕТ»

Всяческими способами многие умудряются побольше набить карманы за счет других.

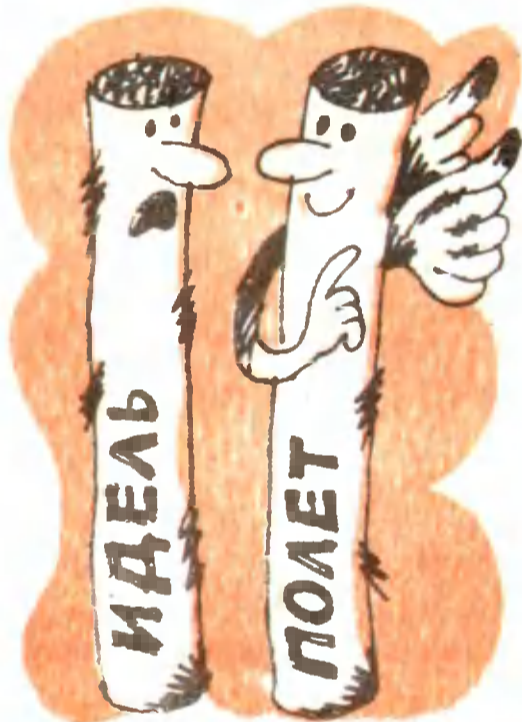
Вот на заводе у нас продавали сигареты «Идель» казанской фабрики. По цене 91 коп. Однако при вскрытии пачек обнаружилось, что почти половину курева составляют сигареты «Полет» по цене 30 коп.

Жаль, что не могу для достоверности своих слов выслать пачку сигарет: у меня их всего 10 штук, а когда еще будут продавать, неизвестно...

Раньше мы как-то старались приструнить разных жуликов и спекулянтов, а теперь, кажись, государство само перешло на такую форму обогащения.

Д. ЯКШОВ.

г. ЗЕЛЕНОДОЛЬСК.



Пивной террор

Вечно нас кидает из крайности в крайность. После лихой антиалкогольной атаки с рубкой виноградной лозы, мы, опомнившись, спешно кинулись возрождать рюмочные и пивные. В пылу возрождения напрочь забыв об окружающих эти заведения людях.

Недавно прямо напротив нашего дома бурно заработала пивная точка. Во что превратилась наша жизнь — представить не трудно. Жаждающие «пивцы» мгновенно оккупировали подъезды, приспособив их для своих больших и малых нужд. Свои шумные «застолья» они устраивают прямо на лестницах, Сизоносые субъекты порой ломятся в двери, грозно требуя вынести

банку или стакан. Шум, гам с песнями и плясками стоят у нас день и ночь.

Как-то, устав от происков пивных террористов, мы обратились к первому заместителю председателя горсовета Ф. Кутдусову с просьбой оградить дом от посетителей буйной точки. Городской руководитель отреагировал решительно. Не выслушав ходячих до конца, принялся грубо выпроваживать, заявив, что своим визитом мы... испортили ему настроение на весь день.

А что сказал бы этот капризно-хамоватый начальник, если подобное заведение соорудили у его подъезда? Впрочем, этот вариант невозможен — свой покой «слуги народа» берегут, как зеницу ока.

жильцы дома № 112
по проспекту химиков.

г. НИЖНЕКАМСК.

ХУЖЕ, НО ДОРОЖЕ

«Дорогой «Чаян»! Принадлежу к числу твоих подписчиков почти двадцать лет и не жалею. Но в этом году решил сравнить тебя с марийским сатирическим журналом «Пачемыш». Несмотря на повышение цен, оформил подписку и на него, и на тебя. Да вот сравнивать оказалось не с чем.

Твой журнал, хоть и не систематически, но приходит. А от марийцев — ни слуху, ни духу.

Из различных источников знаю, что «Союзпечать» и службы связи увеличили цены за свои услуги. Казалось бы, должны теперь и работать лучше. Ан нет, качество работы упало пропорционально поднятым ценам. Как говорится, стало хуже, но дороже.

А. КИСЕЛЕВ.

г. ПОВОРИНО,
БОРОНЕЖСКАЯ обл.



ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ МЕНЮ



Если у студентов-экологов Казанского университета вдруг возникнет проблема с местом проведения практических занятий, то им следует посетить нашу родную Первую Тракторную улицу. Более идеального по своей захламленности места юным природоохранителям просто не сыскать.

Судите сами. Недалеко от нас — химическое предприятие с его регулярными сбросами и выбросами. Рядом — канава, воды которой уже не вмещают всех элементов менделеевской таблицы. Тут же раскинулся лечебно-трудовой профилакторий, сезонные пациенты которого постоянно жгут мусор прямо на территории ЛТП, а ветер относит дымовые завесы на головы «трактористов». Правда, с кислотными дождями и песчаными бурями у нас пока слабовато, но еще немного и, при такой окружающей среде, в экологическом меню нашей улицы появятся и эти блюда.

Р. МИНУЛЛИН,
пенсионер.

г. КАЗАНЬ.

БЕЗ ПРАВА НА ВОЗДУХ

Раньше у нас любили говорить о том, что единственный привилегированный класс в стране — это дети. В последнее время этот идеологический треп что-то не слышен. Видать, неудобно бить в литавры, когда детишки повсеместно лишены элементарных «привилегий» — сладостей и игрушек, хорошей одежды и интересных книжек. Причем наступление на юную поросль страны ведется активно и неустанно. А порой весьма изощренно.

Когда-то вокруг детского садика № 13 на улице Пугачева посадили деревья. Детвора быстро облюбовала это место для своих игр, а взрослые просто приходили сюда подышать свежим воздухом. Конечно, такая

идиллия не могла продолжаться долго. Недавно территорию садика сократили вдвое, а деревья решили попросту срубить. Они мешали строительству гаражей. Возмущенные родители принялись жаловаться в горисполком. Но ответственные товарищи на гневные послания отмалчивались, как будто выхлопного газа в рот набрали. Это было похоже на молчаливое благословение гаражной индустрии.

Если это так, то воткинские власти перещеголяли всех в ликвидации детских «привилегий» — «единственный класс» лишен здесь права даже на чистый воздух.

Н. ТАЛАНКИН,
ветеран войны и труда.

г. ВОТКИНСК.

ТРИ ЧЕРВОНЦА ЗА УЮТ

Сегодня даже несправимому оптимисту ясно, что громко заявленная программа «Жилье-2000» безнадежно провалилась. Надежды на получение благоустроенных квартир тают, как мороженое на солнце, а многочисленные обитатели общежитий вскоре могут и вовсе лишиться даже своих

стерства бытового обслуживания населения республики выставили жильцам новый счет. Отныне вместо трех с половиной мы вынуждены платить тридцать рублей. Как нам любезно сообщили, содержание общедетства, находящегося на балансе «Татремобувбыта», все годы было убыточным и перешедшему на хозрасчет объединению министерство попросту отказало в дотациях.

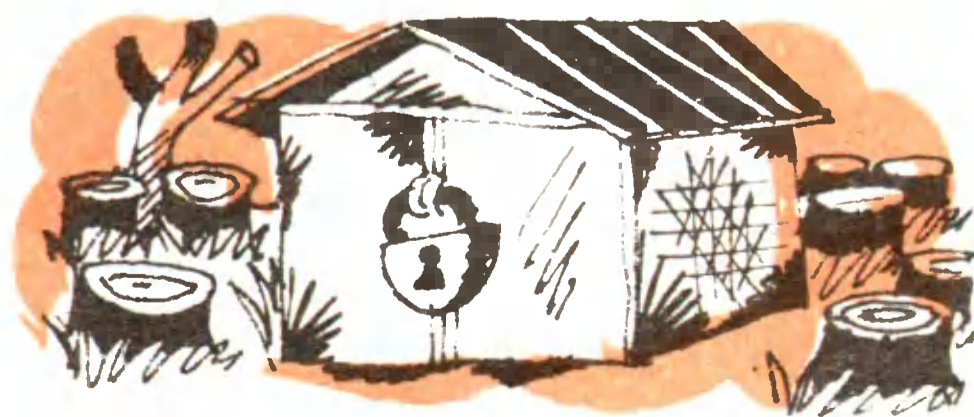
Вопрос «что делать!», по-видимому, не долго мучил руководителей местных сапожников. Решение было простое, как обувная колодка — переложить финансовое бремя на плечи самих жильцов.

Может в результате этого гениального по простоте решения наше общежитие стало теперь комфортнее? Как бы не так! Мы по-прежнему видим обшарпанную мебель и заброшенные общие туалеты, утреннюю очередь к единственной душевой в подвале и постельное белье, не меняемое годами. Зато исправно получают зарплату такие необходимые во взрослом общежитии штатные единицы, как бдительная вахтерша, неизвестно что делающая кастелянша и неизвестно кого воспитывающая воспитатель...

жильцы ОБЩЕЖИТИЯ
МБОН ТССР.

г. КАЗАНЬ.

еще немного усилий и вместо прекрасных алтайских лесов мы будем иметь тоскли-



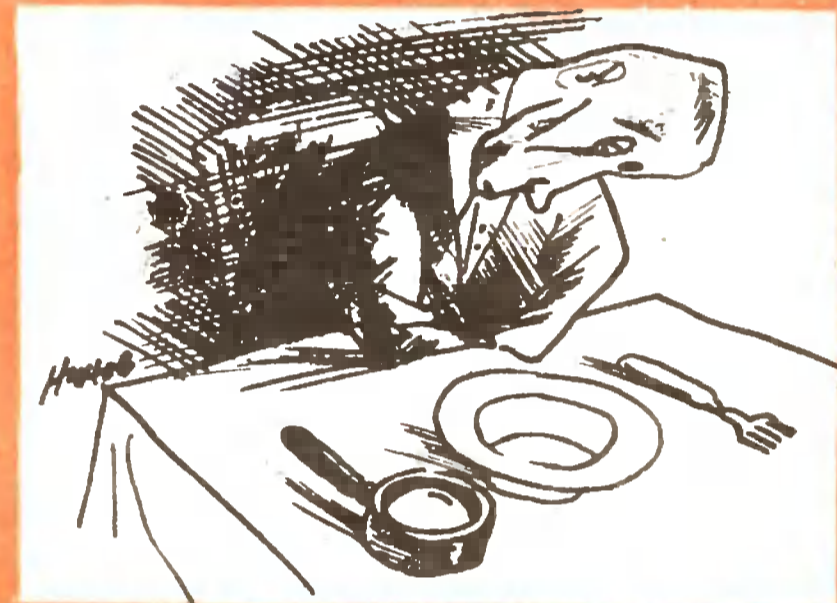
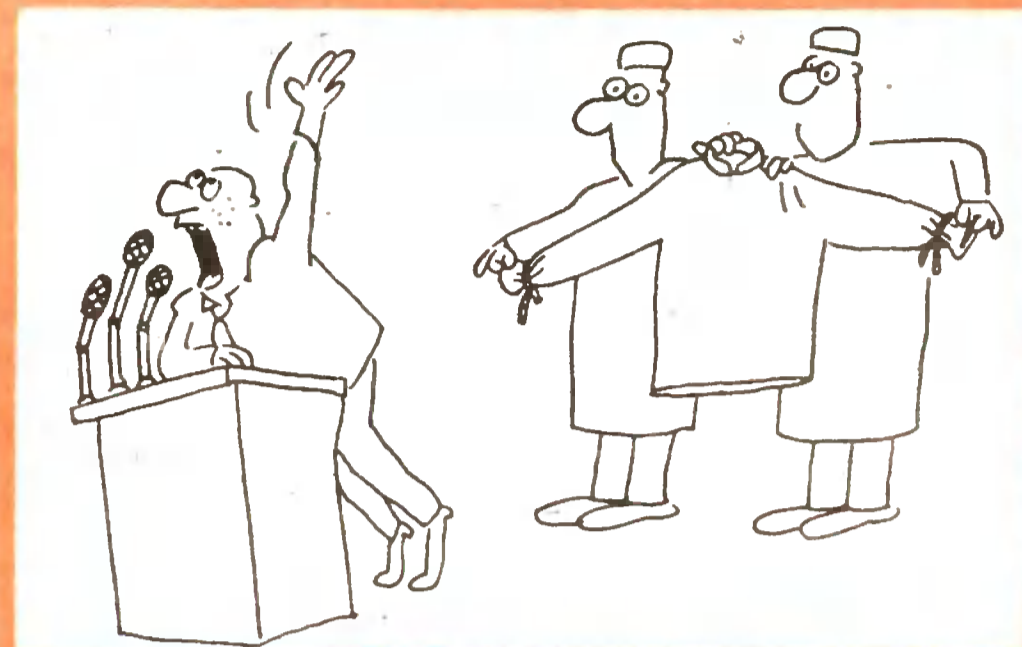
вый пейзаж из гаражных будок, луж мазута с бензином и облаков выхлопного газа.

М. ГРАБЧУК.

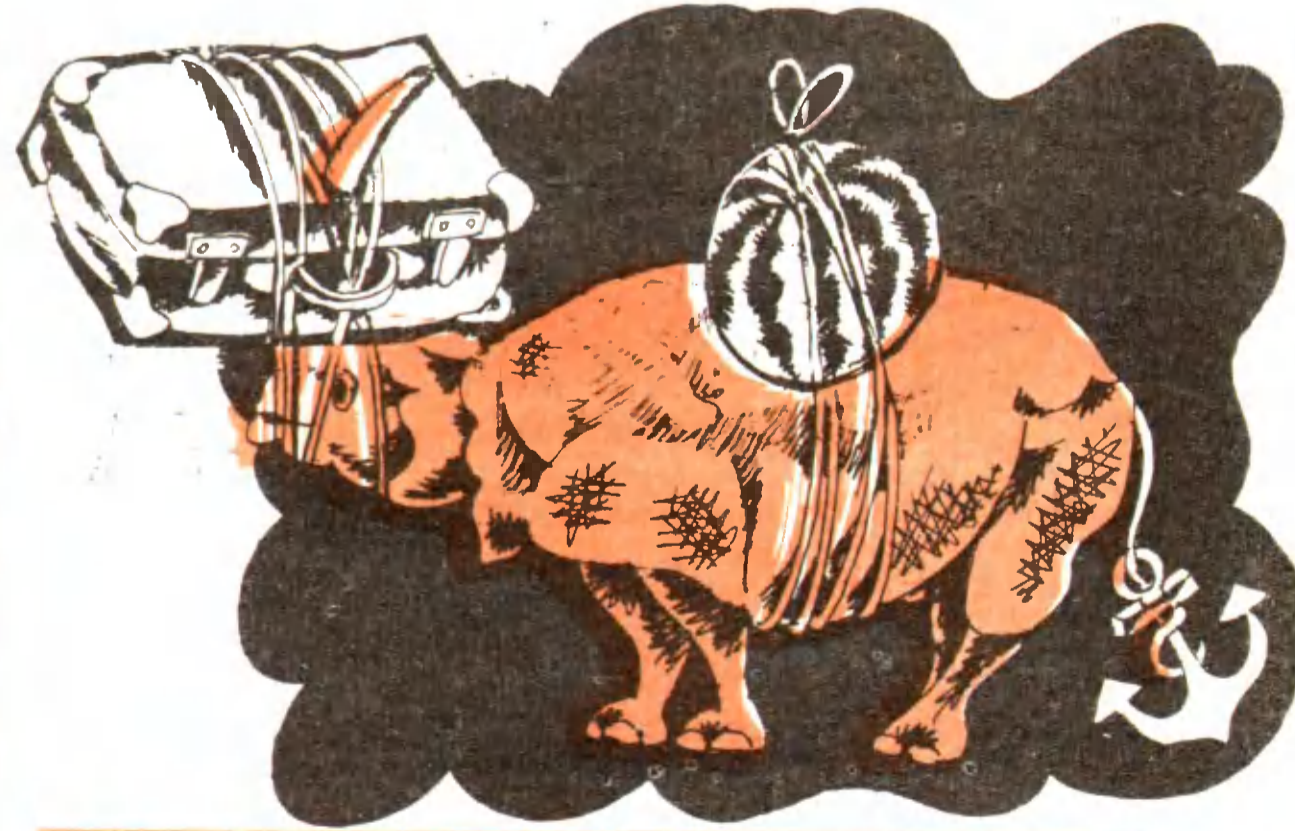
АЛТАЙСКИЙ край,
г. БИЙСК.

ВЕСЕЛЫЕ РАТИ

РИСУНКИ
ИЗ ЗАРУБЕЖНЫХ
ЖУРНАЛОВ



ВЕСЕЛАЯ ПЕРЕМЕНА



Дорогие ребята! Внимательно посмотрите на этот странный рисунок и отгадайте что (и кто) на нем изображено. Отгадали? У вас должно получиться четыре слова. Теперь из первых букв этих четырех слов составьте новое слово. Я думаю, оно окажется вполне приятным.

Если кто-то из вас не смог разгадать мой ребус, не беда. Переверните страницу и вы найдете там ответ.

ЧАЯН.



ЧАЯНОВСКАЯ АНКЕТА

1. Нравится в «Чаяне»: а) современность, б) оптимизм, в) нарастающее остроумие, не переходящее в пустое зубоскальство, г) демократизм, широкая связь с читателями.

Искоренять ничего не надо. Но... нужно бережнее относиться к журнальной площадке — лучше поместить 3 маленькие остроумные карикатуры, чем одну, не очень едкую, но большую. В № 7, например, не все вещи К. Бронзита выдерживают испытание юмором.

2. Хорошим является сочетание одного с другим. На мой взгляд, мало синтетики, т. е. сочетания рисунков с веселым текстом. Увы, сейчас это общая беда.

3. Мало чисто татарских литературных форм. Очень хорошо работает отдел писем! И по отбору их, и по печатанию, без навязывания своего мнения.

4. Из художников выделяю Б. Избасарова, Р. Гатауллина, С. Привину. Предлагаю провести конкурс на лучшую тему карикатуры. Победителей наградить подпиской на «Чаян». И еще — многие бы нарисовали для вас, но не знают условий, т. е. о размере рисунка, о требованиях по его исполнению и т. д. Нужно бы это пояснить.

5. У «Чаяна» свое лицо. И нечего тут сравнивать. Рейтинг очень высокий и продолжает расти.

Еще чуть-чуть и будет лучшим журналом среди тонких в Союзе. Старайтесь, а мы поможем.

6. Материалы предлагал и буду еще посылать. Без нашего участия «Чаян» лишится объемного зрения.

7. Подписываюсь на «Чаян» лет 10 и на 1992 год подпишусь!

ПАСТЕРНАК Анатолий Адольфович.

БОЯРКА
КИЕВСКОЙ области.

Рисунок А. КЛИМОВА.

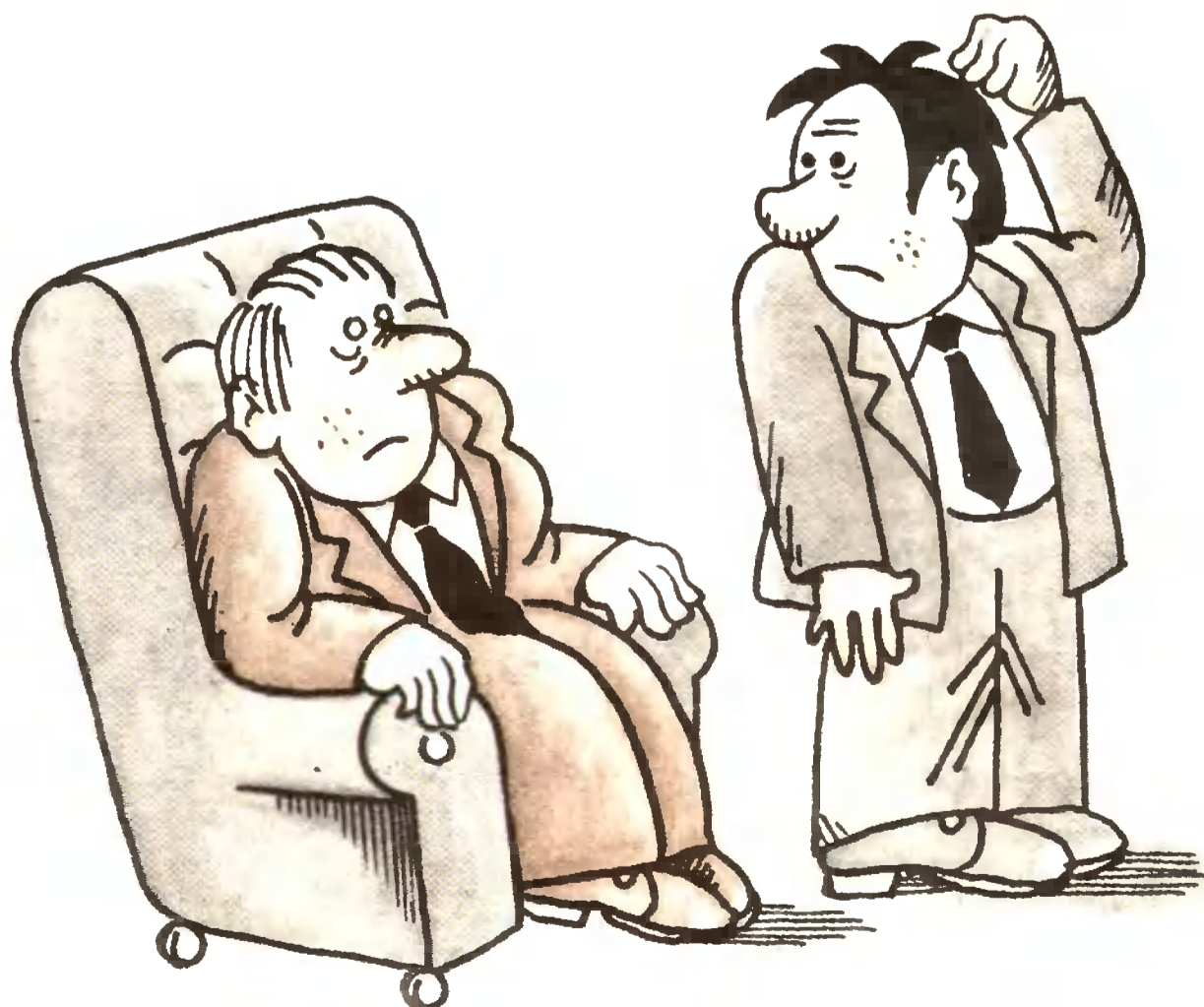


— Приказано спилить: в этих трех соснах Гали Галеевич заблудился...

Рисунок О. БЕРШАДСКОГО.



1



2

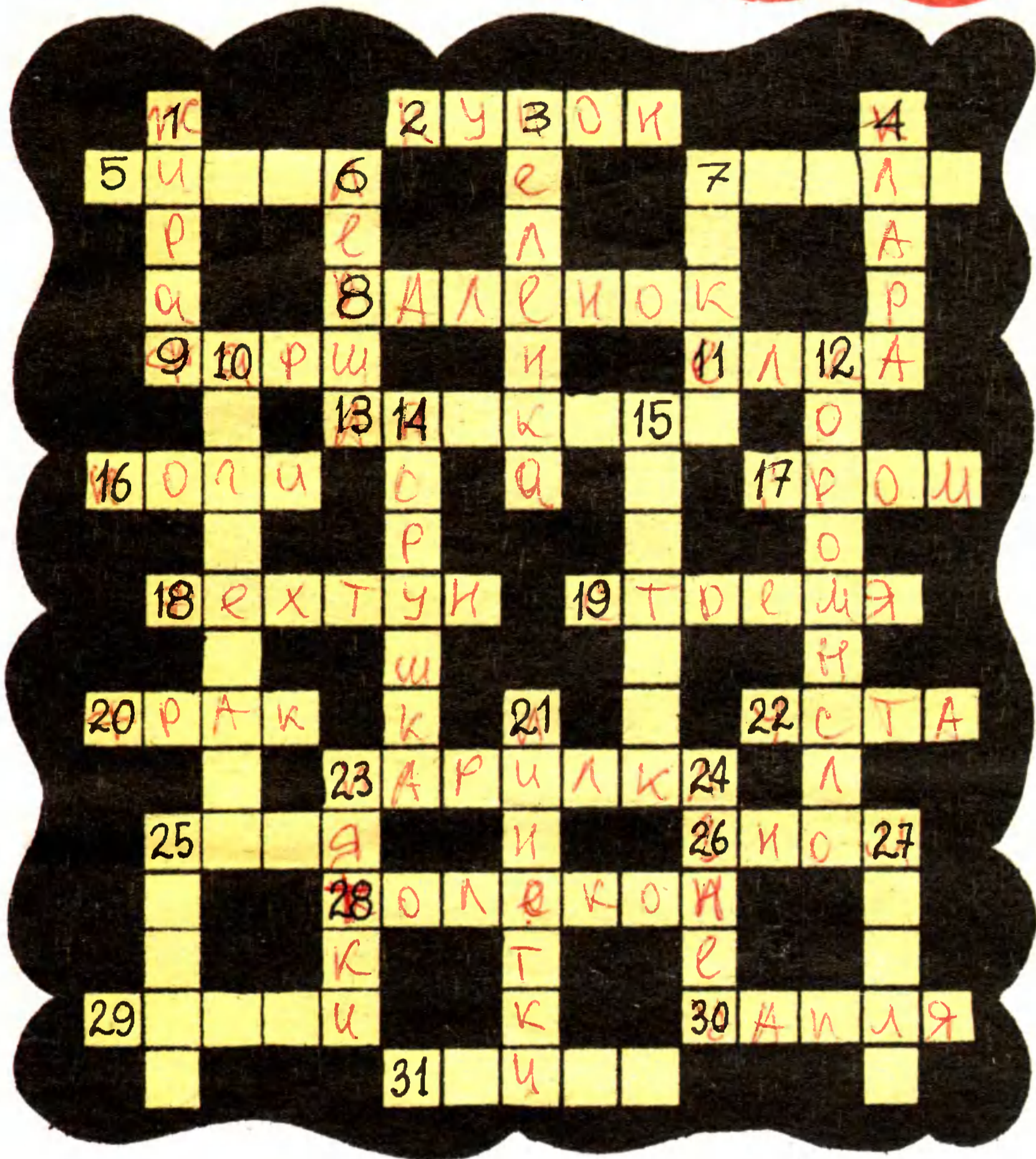
ВЕСЕЛАЯ ПЕРЕМЕНА

ОТВЕТЫ

на ребус: ЧЕМОДАН, АРБУЗ, ЯКОРЬ, НОСОРОГ. По первым буквам этих слов — ЧАЯН.

Кстати, девчонки и мальчишки (а также их родители), прочесть напоминанье не хотите ли? На носу (кроме веснушек) подписная кампания. Если «Чаян» вам по-прежнему нравится, тогда попросите своих пап и мам, бабушек и дедушек оформить подписку и на 1992 год. Индекс журнала на русском языке 73489, на татарском — 73488. Стоимость годового комплекта 10 рэ 80 коп.

ЧАЯНВОРД



По горизонтали:
 2. Ценный обрезок (финанс.). 5. Книжная физиономия. 7. Стоимость ласкового взгляда. 8. Войлочный эталон тупости (сибирск.). 9. Внутреннее содержание болгарского перца после кулинарной операции. 11. Рождественская игольница. 13. Представитель сатирической прозы, способный со временем ощетиниться. 16. Беспокойные жертвы дурной головы. 17. Грозный призыв перекреститься. 18. Учитель фехтования на языке современного школьника. 19. Подножка (кавалерист.). 20. Хвостатый пиджак. 22. Младенческое средство выражения истины (устар.). 23. Помещение, где запариться — обычное дело (разговорн.). 25. Ботальный язык (жарг.). 26. Западноевропейский аналог старичка-боровичка (сказ.). 28. Трубчатый звонарь. 29. Золотой ключик (воровск.). 30. Пернатая любительница болотных деликатесов. 31. Другие официальные лица (устар.).

По вертикали:
 1. Животное, которому мылить шею — довольно утомительно. 3. Безразмерный предмет младенческого гардероба. 4. Особа, питавшая криминогенную страсть к кларнету. 6. Человек, у которого левая — правая. 7. Импортная «пугачевщина». 10. Люди, в пристрастии к овсу не уступающие парнокопытным. 12. Двухведерный транспортер. 14. Мышка до получения жилплощади в Теремке. 15. Спектральный фазановед. 21. Первая обувь. 23. Сверкающая часть тела спринтера. 24. Баран в младенчестве (устар.). 25. Имя «не того». 27. Личность мещанина (маяковск.).

Составил Д. АЛЕКСАНДР.

ОТВЕТЫ НА «ЧАЯНВОРД»,
 ОПУБЛИКОВАННЫЙ В № 13

По горизонтали: 1. Хлоп. 4. Карта. 7. Табак. 9. Игрек. 11. Свеча. 12. Олово. 14. Туфля. 15. Сталкер. 17. Батарея. 21. Плаха. 22. Кусок. 23. Трава. 28. Анюта. 30. Агент. 31. Сидор.

По вертикали: 1. Хлеб. 2. Ложка. 3. Подшивка. 4. Колпачок. 5. Рубик. 6. Амур. 8. Акула. 10. Емеля. 13. Особа. 14. Трояк. 16. Клише. 18. Турандот. 19. Реверанс. 20. Хобот. 24. Гофре. 25. Народ. 27. Коса. 29. Юмор.

ОСВОБОЖДЕННАЯ ЖЕНЩИНА

ПОЛОВИНА СЧАСТЬЯ

Какая женщина не хочет любить и быть любимой?! Не мечтает быть красивой и желанной?! Я, конечно, не Дон Жуан, но таких женщин еще не встречал.

А вы знаете, как осуществить эту мечту, где раздобыть эликсир молодости и грации? Нет, не знаете? А моя старушка Гульбика знает. Она читает журнал для женщин «Сююмбикэ». Изучает полезные советы, шьет по журнальным выкройкам, знакомится с поэзией и прозой Татарстана. Это я давно заметил — чтение журнала пошло ей на пользу. Иной раз

я и сам, глядя на мою Гульбику, чувствую себя молодым парнем.

В прошлом году этот интересный журнал назывался «Азат хатын», что в переводе с татарского означает «Освобожденная женщина». И я всегда ломал себе голову: женщина, освобожденная от чего? От беззаботной жизни? Вряд ли. Или освобожденная от кого? Уж не от мужчин ли? Тогда совсем плохо. В общем, название журнала, с какой стороны ни посмотри, было освобожденным от здравого смысла. И вот теперь журнал нарекли именем легендарной царицы Сююмбикэ, ставшей для татарского народа символом нежности и обаяния.

Подписаться на него можно на территории всей страны, используя Всесоюзный каталог периодической печати. Индекс журнала — 73002. Цена годовой подписки 8 руб. 40 коп. Впрочем, можно выписать «Сююмбикэ» и на полгода.

Знакомство с «Сююмбикой» — это уже половина счастья.

ШУМБАЙ.



№ 14 (1256)
 ИЮЛЬ 1991

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЖУРНАЛ
 САТИРЫ И ЮМОРА
 С ИЮНЯ 1991 ГОДА

Выходит два раза в месяц

Главный редактор
 Р. К. ЗАКИЕВ.

Редакционная коллегия:

В. П. ИГНАТЬЕВ,
 В. С. КОСМЫЛИН,
 Д. Г. МАЛИКОВ (ЗУЛЬФАТ),
 Т. Т. ФАИЗОВ
 (художественный редактор),
 И. С. ХАНТЕМИРОВ,
 М. Х. ХУЗИН,
 П. К. ШАГРАЙ
 (зам. главного редактора).

Наш адрес:

420066, КАЗАНЬ,
 ул. ДЕКАБРИСТОВ, д. 2,
 РЕДАКЦИЯ «ЧАЯНА».
 Телефоны для справок:
 53-57-67, 53-07-05, 53-07-16.

Сдано в набор 12.06.1991 г.
 Подписано к печати 17.07.1991 г.
 Тираж 547783. Заказ И-266.
 Формат бумаги 70×100¹/₁₆.
 Офсетная печать.
 Усл. печ. л. 1,9. Уч.-изд. л. 2,7.

Издательство Татарского
 рескома КПСС.
 Дублированный выпуск
 татарского сатирического
 журнала
 © «ЧАЯН» («СКОРПИОН»).

Отпечатано в типографии
 газетно-журнального издательства
 Татарского рескома КПСС,
 420066, Казань, ул. Декабристов, д. 2.

ЧАЯН ПРЕДУПРЕЖДАЕТ:
 МРАЧНЫЕ ИЗДАНИЯ ОПАСНЫ
 ДЛЯ ВАШЕГО ЗДОРОВЬЯ.
 ЧТОБЫ УЛУЧШИТЬ ЕГО,
 ЧИТАЙТЕ И ВЫПИСЫВАЙТЕ
 МОЙ ЖУРНАЛ
 НА ТАТАРСКОМ
 И РУССКОМ
 ЯЗЫКАХ.

ГОДОВАЯ ПОДПИСНАЯ
 ЦЕНА 10 РУБ. 80 КОП.
 ИНДЕКС ТАТАРСКОГО —
 73488, РУССКОГО «ЧАЯНА» —
 («СКОРПИОНА») — 73489.

Подписка на журнал
 принимается на всей
 территории страны.

Темы рисунков этого номера
 придумали: Ю. Беляйчев (г. Зеленодольск), О. Бершадский (г. Краснодар), А. Дьяков (г. Хвалынский), Б. Избасаров (г. Алма-Ата), А. Левитин (г. Самара), К. Мальцев (г. Челябинск), В. Тильман (г. Москва), В. Цимбалитов (г. Краснодар), И. Азимов, В. Космылин, В. Ромашов, В. Феоктистов (г. Казань).





Если художник не идет к «Чаяну», то «Чаян» идет к художнику. Я давно по высокой шкале оценил рисунки Бауржана Избасарова и ждал часа, когда он принесет их для моего журнала. Но, как говорится, гора не шла... Тогда я сам послал ему домой письмо с предложением сотрудничать. Бауржан откликнулся быстро, результативно и искренне удивился: как я нашел его в далеком от Казани Пишпекке.

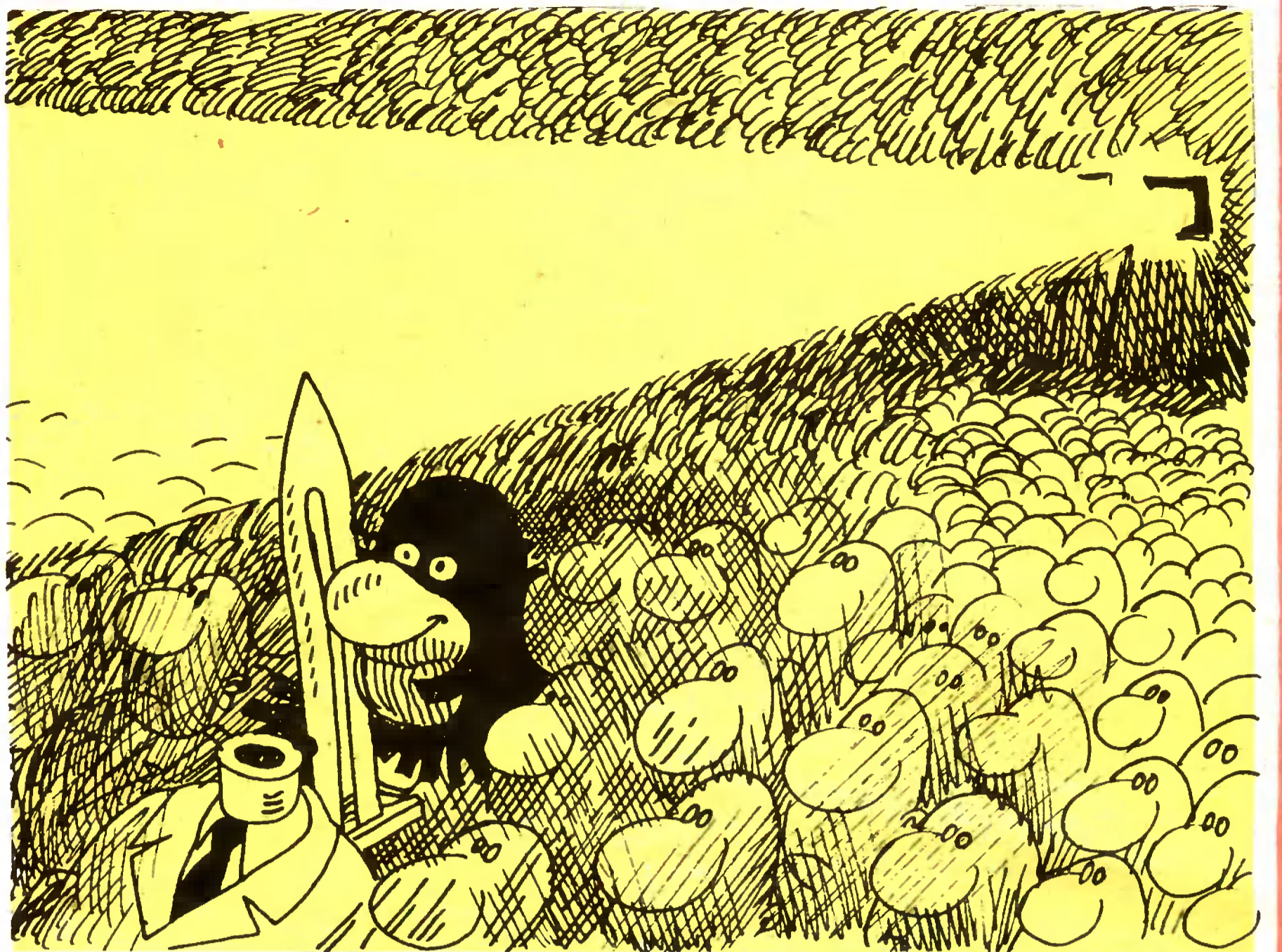
Хочу добавить, что я знаю не только домашний адрес Избасарова.

Мне известно, что он поступил в Алма-Атинский театрально-художественный институт и уже перешел на четвертый курс.

Меня информировали, что к Бауржану обращаются представители «Алаша» и других партий с просьбой карикатурно изобразить политических соперников, но он не исполняет такие заказы, поскольку уважает альтернативные мнения.

Для меня не секрет, что Бауржан любит читать молодежные издания на казахском языке и если находит искажение фактов, то в заголовке газеты к слову «жас» (молодежь) дописывает впереди букву «у», чем самым наживает себе врагов среди торопливых журналистов.

Девиз Избасарова: «Глупость появилась на свет для того, чтобы над ней посмеяться!»



— Сколько раз можно было просить: «Снимите головной убор»!!



Рисунки Б. ИЗБАСАРОВА.



Цена 40 коп.

Индекс 73489

Еще один рисунок Б. ИЗБАСАРОВА на первой странице.